

1655 März 3., Solothurn

A

SCHREIBEN VON [MICHEL] GROSBOIS, [COMMIS DU TRESORIER AN DER FRANZ. AMBASSADE], AN [ALT] AMMANN [UND DERZEITIGEN STADT- UND AMTSRAT BEAT II.] ZURLAUBEN, "EN SA MAISON [DEM WEINGARTENHOF] A ZUG"

"pour responce à C'elle[!] que Vous m'aves faict l'honneur de m'escrre. Je Vous diray qu'il est non seulement à propos, mais de necessité de laisser le nom du tresorier en blanc dans les quittances que Vous [- offenbar hatte Zurlauben 1655 das Amt des Zuger Pensionenabholers bzw. -austeilers Frankreichs inne -]¹ debuez Rapporter à Cause que Je ne scay pas Au Vray si on les employera dans le Compte de 1654 ou de 1655 dans lesquelles Années J1 y à[!] deux divers tresoriers, faictes moy donc la grace ... de laisser le nom dudict ... tresorier en blanc et de m'envoyer ... [le plus vite que possible] lesdictes quictances, et d'ordonner à celui qui les aportera de les laisser à Mr [Claude] de brillac [Secrétaire particulier] pour mon absence a Cause que je suis Contrainct de suivre les Compagnies de ce Nouveau regiment ... [suisse - vermutlich handelt es sich dabei um das Regiment von Oberst Jost Ludwig Pfyffer] a la place de ... [?]² ...".

1) s. etwa AH 95/90

2) *clap. l'aveu m. l'aveu*

Original, mit Siegel - AH 95, 161-162 - Blatt 161^v und 162^r leer

1716 August 4., Luzern

A

SCHREIBEN VOM [SPAN. AMBASSADOR LORENZO VERZUSO, MARCHESE DI] BERETTI-LANDI, [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB II. ZURLAUBEN]

"J'ai reçu votre chere, et obligeante lettre, et ie vous rends graces de tout ce que vous me mandéz. J1 est vray sans doute, qu'il y a de la negociation entre Vienne, et les Turcs [das Osmanische Reich gemeint], et qu'on veut sacrifier les Venetiens pour recompense de leur Alliance [- das sich von den Türken bedrohtsehende Venedig hatte die Hilfe Oesterreichs gesucht, worauf Eugène-François de Savoie-Carignan, dit le Prince Eugène den Türken am 5. August 1716 bei Peterwardein eine vernichtende Schlacht lieferte! -]. A l'heure qu'il est peut estre

Corfou est pris. Pour les ... [?]¹ le vice Roy de Naples avoit debité la victoire imaginaire, dont les Peuples de Rome, et de Venise estoient en reiouissance.

On connoit a present en Jtalie ... [?] ces Voyes[?]², mais on n'est plus a temps d'y remedier, ou ce sera bien difficilm.^t.

Je prends demain l'audience de congé [- Beretti-Landi sollte neuer span. Ambassador in Holland werden -] dans ce Senat [Schultheiss und Rat von Luzern, dem Vorort der kath. Orte, gemeint] des tous les 11. Cantons Catholiques. Tousiours pour les 16 mon depart est fixé, et ie vous attendray. Jl seroit mieux d'arriver un iour de dimanche; au moins mon Cuisinier fera une soupe meilleure que celle des ecrivis-ses[?]³, ce que i'ecrirai aussi a M.^r le Collonel ... [Landammann von Schwyz, Josef Anton] Reding⁴.

Je demeure avec une parfaite obligation ...

Le Seroni [damit dürfte Giovanni Amadeo Serona, Postmeister von Lugano, gemeint sein] a demandé la grace. Jl a tres bien fait pour luy, et pour le Calabrois [des Postmeisters Schwester Maria Anna Serona war 1716 bei der Geburt eines unehelichen Kindes gestorben; als Taufname hatte Beretti-Landi, der mit der Serona seit langem im Streite lag, Giangurgolo Calabrois vorgeschlagen]⁵, car Je voulois donner le feu a la mine."

1) *amajor le vice Roy*

2) *Oratoire amay ce voyez*

3) *celle des ecrivains*

4) s. AH 95/87

5) s. AH 46/79

Original - AH 95, 163-164 - Blatt 164^v leer

1689 August 27., Turin

A

SCHREIBEN VON [OBERSTRICHTER] HEINRICH BENZ¹ AN RITTER [BEAT KASPAR] ZURLAUBEN, BARON VON GESTELBURG, GARDELT.
"POUR S.A.R. DI SAVOY [VIKTOR AMADEUS II.]", LAND-SCHREIBER DER FREIEN ÄMTER, BREMGARTEN

"Wie wol ich dem Herrn mermallen geschriben hab, so hab ich doch die genadt nitt ehrlangt eintzige andtwordt, wie auch des überschickhten gelts durch den wexell nichts vernommen, also kan ich abermallen nit